

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

中国平安 PINGAN

保險·銀行·投資

中国平安保險(集團)股份有限公司

Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2318)

截至2013年6月30日止6個月的未經審核業績公佈

董事長致辭

倏忽半年，在當今科技不斷推陳出新，各種新舊模式之爭愈演愈烈的時代，時間似乎流逝得更快，也顯得更加緊迫而寶貴。面對複雜的國內外經濟形勢，以及科技發展帶來的機遇和挑戰，中國平安全體員工以強烈的緊迫感、飽滿的精神及辛勤的工作，為客戶創造「專業讓生活更簡單」的綜合金融體驗，在堅持穩健經營、保持業務健康增長的同時，深入推進綜合金融模式的創新與建設，努力把平安建設成為中國最領先、客戶體驗最好的個人金融服務集團。

總體而言，今年上半年，全球經濟有所好轉，但形勢依舊錯綜複雜；國內經濟運行總體平穩，增速趨緩，改革進一步深化，結構調整繼續推進。在這一環境下，中國平安上半年取得了良好的經營業績，業務穩健增長，並在以下經營領域有突出表現：

- **公司整體業績穩健增長。**公司上半年實現歸屬於母公司股東的淨利潤179.10億元，同比增長28.3%。截至2013年6月30日，歸屬於母公司股東的權益為1,727.56億元，較年初增長8.2%；公司總資產為31,725.72億元，較年初增長11.5%。

- **壽險業務平穩健康增長，產險業務品質保持良好，養老險年金業務行業領先，險資淨投資收益率創三年新高。**上半年，壽險業務實現規模保費1,268.08億元，同比增長10.4%。個人壽險業務實現規模保費1,147.72億元，同比增長12.1%，其中新業務規模保費263.12億元，同比增長13.0%。業務結構持續優化，上半年新業務價值同比增長14.2%。截至6月30日，個人壽險業務代理人約54.9萬，較年初增長7.0%。平安產險持續關注業務品質，實現保費收入537.44億元，同比增長10.2%，市場份額為16.4%，穩居市場第二；盈利水平保持良好，綜合成本率為95.5%。平安養老險業務持續快速成長，盈利能力穩健提升，投資管理資產及受託管理資產規模分別達755.47億元和679.84億元，保持市場前列。

保險資金持續優化資產結構，提高固定收益類資產配置比例，加大優質債權計劃投資力度，淨投資收益率創三年新高。截至2013年6月30日，保險資金投資資產規模達11,504.42億元。上半年實現年化淨投資收益率4.8%，較去年同期提高0.3個百分點；年化總投資收益率4.9%，較去年同期提高1.2個百分點。

- **銀行積極轉變增長方式，業務規模穩步增長。**平安銀行積極轉變增長方式，主動調整業務結構，重點發展小微、信用卡、汽車融資等個人金融特色業務；繼續發揮綜合金融優勢，加大對業務創新和產品開發的投入，投行、託管業務迎來新突破；同時，為適應銀行戰略及未來快速發展的需要，平安銀行加強管理平台提升，推進事業部建設，確立了「不一樣的平安銀行」的戰略目標。

上半年，銀行業務為集團貢獻利潤38.77億元，同比增長11.8%。截至2013年6月30日，平安銀行總資產1.83萬億元，較年初增長13.7%。存款總額11,753.61億元，較年初增長15.1%。貸款總額7,864.84億元，較年初增長9.1%；貿易融資授信餘額3,050.28億元，較年初增長6.2%；期末小微貸款餘額突破700億元；信用卡累計流通卡量達1,230萬張；汽車融資餘額達330億元。不良貸款率為0.97%，信貸資產質量基本穩定，風險可控。

- **信託繼續專注於開拓高品質業務，證券信用債承銷家數行業居前。**上半年，平安信託私人財富管理業務穩健增長，高淨值客戶數已突破兩萬，較年初增長約9%；信託資產管理規模達2,283億元，其中以個人客戶為主的集合信託產品的實收信託規模超1,200億元，位居行業前列，業務結構優於同業；公司對信託資產主動管理，嚴控風險，到期產品均順利兌付。平安證券成功完成26家債券項目主承銷發行，信用債發行家數位居行業第三；證券資產管理業務受託規模約397億元，較年初規模增長237.1%。

- **綜合金融進程加快，科技創新助力業務發展。**個人綜合金融方面，公司堅持「以客戶為中心」，對現有客戶進行多維度分析和研究，深入挖掘客戶價值，深化綜合金融服務，推進客戶遷徙。公司交叉銷售和遠程銷售管理平台日趨完善，協同效應不斷增強。平安產險保費收入的43.3%來自交叉銷售和電話銷售渠道，平安銀行新發行信用卡中的40.0%來自交叉銷售渠道，新增零售存款中的15.8%來自於交叉銷售渠道。

公司積極推動創新與科技運用，不斷優化服務質量，提升客戶體驗，推進綜合門店建設；借助科技的力量，使運營平台自動化率不斷提升，E化營銷平台和移動查勘工具持續優化升級。上半年，超過250萬壽險客戶通過移動展業模式獲得保障。

上半年以來，本公司品牌價值持續保持領先，在綜合實力、公司治理、投資者關係和企業公民責任等方面受到國內外評級機構和媒體的廣泛認可，獲得了眾多榮譽：

- 再次入選美國《財富》(Fortune)雜誌世界500強，名列181位，較2012年上升61位，同時蟬聯中國內地非國有企業第一。
- 第九度入圍《福布斯》全球上市公司2000強(Forbes Global 2000)，名列83位，較2012年上升17位，在中國內地企業排名第八。同時，在全球多元化保險公司類別中，平安作為唯一一家中國企業入圍，位居第六。
- 第七次蟬聯亞洲著名公司治理雜誌《Corporate Governance Asia》公佈的「亞洲企業管治大獎」。
- 榮獲世界高端品牌傳播服務集團WPP旗下權威調研公司Millward Brown 2013年發佈的最具價值全球品牌100強第84位。
- 榮膺經濟觀察報評選的「最受尊敬企業」稱號，成為該獎項創辦12年以來連續獲獎的兩家企業之一，是唯一獲此殊榮的綜合金融保險集團。
- 當選財資雜誌2012年最具潛力中國企業大獎。
- 榮獲由中國新聞社、《中國新聞周刊》頒發的「最具責任感企業」稱號，這是中國平安第七次獲得該獎項，並成為該獎歷史上獲得次數最多的公司。
- 獲得上海證券報社與中國證券網頒發的「2012年度最佳保險品牌獎」。

2013年是中國平安成立25週年，公司用簡單樸實的方式慶祝了25週年的紀念日。而上述的榮譽算是對中國平安25週年的最好褒獎和最有力的鞭策。

展望未來，全球經濟將延續緩慢復蘇態勢，但仍存在較多不確定因素。中國經濟仍將保持穩步、健康發展的步伐，城鎮化、信息化、經濟結構轉型進程加快，各項改革將進一步深化，經濟增長空間和潛力仍然很大。同時，我們也看到科技的發展為金融業引入了新的競爭主體，並逐步改良傳統金融的經營模式，帶動以客戶體驗為核心的競爭不斷升級。

下半年，集團將繼續推行「專業讓生活更簡單」的品牌理念，落實「合理增長、優化結構、部署未來」的經營策略。我們有信心持續提升客戶體驗，強化各業務線專業管理水平，提升核心競爭力，實現有價值、可持續的增長。

最後，我謹代表中國平安集團董事會、執行委員會，向信任、關心和支持中國平安的廣大客戶、投資者、合作夥伴、社會各界人士，向為了公司的長期健康發展辛苦工作、默默奉獻的全體同仁，致以最衷心的感謝！

主要財務及經營資料

概覽

2013年上半年，面對複雜的經濟形勢和市場環境，中國平安繼續堅持穩健經營理念，積極探索創新，保險、銀行、投資三大主營業務均保持健康穩定發展。個人壽險業務規模與代理人數目平穩增長，產險業務品質保持良好，平安養老險企業年金業務繼續保持業內領先地位。平安銀行積極轉變增長方式，主動調整業務結構，繼續發揮綜合金融優勢，業務規模穩步增長。平安信託繼續專注高品質業務，私人財富管理業務穩健增長。平安證券信用債券承銷業務行業居前。保險資金投資充分利用投資新政策，不斷優化投資資產結構。

2013年上半年，本公司實現歸屬於母公司股東的淨利潤179.10億元，較去年同期增長28.3%。

合併經營業績

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2013年	2012年
收入合計	215,857	179,003
支出合計	<u>(188,506)</u>	<u>(158,482)</u>
稅前利潤	<u>27,351</u>	<u>20,521</u>
淨利潤	<u>21,771</u>	<u>17,527</u>
歸屬於母公司股東的淨利潤	<u><u>17,910</u></u>	<u><u>13,959</u></u>

分部淨利潤

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2013年	2012年
人壽保險業務	9,339	7,031
財產保險業務	3,492	2,746
銀行業務	7,400	6,731
證券業務	245	663
其他業務及抵消 ⁽¹⁾	<u>1,295</u>	<u>356</u>
淨利潤	<u><u>21,771</u></u>	<u><u>17,527</u></u>

(1) 其他業務主要包括總部、信託及資產管理等業務。

保險資金投資組合

保險業務是本集團的核心業務，本公司及旗下保險業務子公司的可投資資金形成保險資金，保險資金的運用受相關法律法規的限制。保險資金投資資產佔本集團投資資產的絕大部份。本節分析保險資金投資組合情況。

2013年上半年，全球經濟有所好轉，但形勢依舊錯綜複雜，國內經濟運行總體平穩，增速趨緩，改革進一步深化，結構調整繼續推進，資本市場仍存在不確定性。A股市場年初小幅上漲後，受經濟增速與企業盈利預期降低等因素影響，6月份出現較大幅度下跌，港股也出現較大幅度調整。債券市場總體平穩，但短期利率在6月份波動較大。

本公司深入研究宏觀形勢變化，拓寬保險資金運用渠道，積極防範市場風險，調整資產配置結構，穩步推進高息固定收益投資，把握權益投資機會，強化債權計劃存續期的動態跟蹤管理，提高公司投資盈利能力。

下表載列本公司保險資金組合投資收益情況：

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2013年	2012年
淨投資收益 ⁽¹⁾	25,965	20,944
淨已實現及未實現的收益 ⁽²⁾	1,524	(3,130)
減值損失	(1,052)	(3,912)
總投資收益	26,437	13,902
淨投資收益率(%) ⁽³⁾	4.8	4.5
總投資收益率(%) ⁽³⁾	4.9	3.7

(1) 包含存款利息收入、債券利息收入、權益投資股息收入以及投資性房地產租賃收入等。

(2) 包含證券投資差價收入及公允價值變動損益。

(3) 上述投資收益率的計算未考慮以外幣計價的投資資產產生的淨匯兌損益。作為分母的平均投資資產，參照Modified Dietz方法的原則計算。

本公司淨投資收益由2012年上半年的209.44億元增加24.0%至2013年同期的259.65億元，主要原因是投資資產規模增長使得固定到期日投資利息收入相應增加。淨投資收益率由2012年上半年的4.5%上升至2013年同期的4.8%，主要原因是公司加大了固定到期日投資比重，且新增固定到期日投資利息率上升。

2013年上半年，公司抓住資本市場波動帶來的投資機會，優化資產結構，淨已實現及未實現的收益由2012年上半年的虧損31.30億元扭轉為2013年同期的收益15.24億元。可供出售金融資產減值損失由2012年上半年的39.12億元大幅減少至2013年同期的10.52億元。

受上述因素綜合影響，本公司總投資收益由2012年上半年的139.02億元大幅增加90.2%至2013年同期的264.37億元，總投資收益率由3.7%上升至4.9%。

本公司主動改善投資組合資產配置，固定到期日投資佔總投資資產的比例由2012年12月31日的81.4%上升至2013年6月30日的83.6%，權益投資的佔比由9.5%下降至9.4%。

下表載列本公司保險資金投資組合配置情況：

(人民幣百萬元)	2013年6月30日		2012年12月31日	
	賬面值	佔總額 比例(%)	賬面值	佔總額 比例(%)
按投資對象分				
固定到期日投資				
定期存款 ⁽¹⁾	237,822	20.7	241,600	22.5
債券投資 ⁽¹⁾	613,832	53.3	560,042	52.1
債權計劃投資	69,841	6.1	37,429	3.5
其他固定到期日投資 ⁽¹⁾	39,704	3.5	35,165	3.3
權益投資				
證券投資基金 ⁽¹⁾	28,778	2.5	25,099	2.4
權益證券	79,014	6.9	76,371	7.1
基建投資	8,764	0.8	8,802	0.8
投資性物業	18,035	1.5	16,385	1.5
現金、現金等價物及其他	54,652	4.7	73,295	6.8
投資資產合計	<u>1,150,442</u>	<u>100.0</u>	<u>1,074,188</u>	<u>100.0</u>
按投資目的分				
以公允價值計量且其變動				
計入當期損益的金融資產	13,222	1.2	17,082	1.6
可供出售金融資產	196,040	17.0	186,745	17.4
持有至到期投資	515,436	44.8	463,237	43.1
貸款和應收款項	398,945	34.7	381,937	35.6
其他	26,799	2.3	25,187	2.3
投資資產合計	<u>1,150,442</u>	<u>100.0</u>	<u>1,074,188</u>	<u>100.0</u>

(1) 該等數據不包括分類為現金及現金等價物的項目。

業務及管理費

2013年上半年業務及管理費為356.75億元，較去年同期增長17.2%。公司持續推動成本費用管控，通過引入戰略成本管理理念、建立投產模型等來提高投產管理效率，費用增長趨勢放緩。

所得稅費用

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2013年	2012年
當期所得稅	6,414	4,177
遞延所得稅	(834)	(1,183)
合計	<u>5,580</u>	<u>2,994</u>

受保險、銀行業務所得稅費用增加的影響，合併所得稅費用同比增加。

保險業務

壽險業務

下表載列本公司壽險業務的某些財務及經營數據：

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2013年	2012年
規模保費 ⁽¹⁾		
個人壽險	114,772	102,367
其中：新業務	26,312	23,291
續期業務	88,460	79,076
銀行保險	6,688	7,598
團體保險	5,348	4,872
規模保費合計	<u>126,808</u>	<u>114,837</u>

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2013年	2012年
保費收入 ⁽²⁾		
個人壽險	79,450	67,535
其中：新業務	22,243	18,826
續期業務	57,207	48,709
銀行保險	6,707	7,566
團體保險	4,400	3,797
	<u> </u>	<u> </u>
保費收入合計	<u>90,557</u>	<u>78,898</u>

(1) 壽險業務規模保費指公司簽發保單所收取的全部保費，即進行重大保險風險測試和保險混合合同分拆前的保費數據。

(2) 壽險業務保費收入是根據《關於印發〈保險合同相關會計處理規定〉的通知》（財會[2009]15號），對規模保費進行重大保險風險測試和保險混合合同分拆後的保費數據。

截至6月30日止6個月	2013年	2012年
保費收入市場佔有率(%)－平安壽險	<u>13.8</u>	<u>13.2</u>

依據中國保監會公布的中國保險行業數據計算，平安壽險的保費收入約佔中國壽險公司原保險保費收入總額的13.8%。以保費收入來衡量，平安壽險是中國第二大壽險公司。

	2013年 6月30日	2012年 12月31日
客戶數量（千）		
個人	55,631	53,666
公司	945	896
	<u> </u>	<u> </u>
合計	<u>56,576</u>	<u>54,562</u>
分銷網絡		
個人壽險銷售代理人數量	548,814	512,937
團體保險銷售代表數量	3,318	3,310
銀行保險銷售網點	64,240	63,929
	<u> </u>	<u> </u>

截至6月30日止6個月	2013年	2012年
代理人產能		
代理人首年規模保費(元／人均每月)	7,631	7,316
代理人個險新保單件數(件／人均每月)	1.1	1.1
保單繼續率(%)		
13個月	92.8	93.7
25個月	89.7	91.6

產險業務

下表載列本公司產險業務的某些財務及經營數據：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2013年	2012年
保費收入		
機動車輛保險	40,884	36,660
非機動車輛保險	11,589	10,993
意外與健康保險	1,430	1,261
保費收入合計	53,903	48,914
截至6月30日止6個月		
保費收入市場佔有率(%)－平安產險	16.4	17.4

依據中國保監會公布的中國保險行業數據計算，平安產險保費收入約佔中國產險公司保費收入總額的16.4%。以保費收入來衡量，平安產險是中國第二大財產保險公司。

截至6月30日止6個月	2013年	2012年
綜合成本率(%)		
費用率	35.3	34.6
賠付率	60.2	58.5
綜合成本率	95.5	93.1

	2013年 6月30日	2012年 12月31日
客戶數量(千)		
個人	25,226	23,024
公司	<u>1,489</u>	<u>1,646</u>
合計	<u><u>26,715</u></u>	<u><u>24,670</u></u>
分銷網絡		
直銷銷售代表數量	7,429	7,315
保險代理人數量	<u>31,084</u>	<u>30,240</u>

銀行業務

下表載列本公司銀行業務的某些財務及經營數據：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2013年	2012年
利息收入	43,354	37,371
利息支出	<u>(24,690)</u>	<u>(21,085)</u>
淨利息收入	<u><u>18,664</u></u>	<u><u>16,286</u></u>
淨利差(%) ⁽¹⁾	2.03	2.22
淨息差(%) ⁽²⁾	<u><u>2.19</u></u>	<u><u>2.42</u></u>

(1) 淨利差是指平均生息資產收益率與平均計息負債成本率之差。

(2) 淨息差是指淨利息收入／平均生息資產餘額。

下表載列本公司銀行業務的貸款組合及貸款質量情況：

(人民幣百萬元)	2013年 6月30日	2012年 12月31日
公司貸款	499,490	494,945
零售貸款	210,035	176,110
信用卡應收賬款	76,959	49,725
貸款總額	786,484	720,780
(人民幣百萬元)	2013年 6月30日	2012年 12月31日
正常	764,511	706,738
關注	14,336	7,176
次級	4,970	5,030
可疑	1,433	962
損失	1,234	874
貸款合計	786,484	720,780
不良貸款合計	7,637	6,866
不良貸款率	0.97%	0.95%
貸款減值準備餘額	14,017	12,518
撥備覆蓋率	183.54%	182.32%

投資業務

下表載列本公司投資業務的某些財務數據：

截至6月30日止6個月 (人民幣百萬元)	2013年	2012年
信託業務 ⁽¹⁾		
營業收入	947	982
淨利潤	358	409
證券業務		
營業收入	1,380	1,724
淨利潤	245	663

(1) 上述數據並未合併平安信託下屬子公司，對子公司的投資按成本法核算。

按國際財務報告準則編製的財務報表

中期合併利潤表

截至2013年6月30日止6個月期間

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	附註	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
毛承保保費及保單費收入	5	144,460	127,812
減：分出保費		<u>(9,441)</u>	<u>(7,173)</u>
淨承保保費及保單費收入		135,019	120,639
提取未到期責任準備金		<u>(3,989)</u>	<u>(5,068)</u>
已賺保費		131,030	115,571
分保佣金收入		2,560	2,429
銀行業務利息收入	6	43,354	37,371
非保險業務手續費及佣金收入		6,678	5,027
投資收益	7	27,448	14,960
應佔聯營公司和合營公司損益		(21)	(18)
其他業務收入		<u>4,808</u>	<u>3,663</u>
收入合計		<u>215,857</u>	<u>179,003</u>
賠款及保戶利益		(107,872)	(90,452)
保險業務佣金支出		(12,875)	(11,141)
銀行業務利息支出	6	(23,914)	(20,505)
非保險業務手續費及佣金支出		(745)	(605)
提取貸款損失準備淨額		(2,571)	(1,536)
匯兌損益		(105)	236
業務及管理費		(35,675)	(30,439)
財務費用		(1,355)	(899)
其他業務成本		<u>(3,394)</u>	<u>(3,141)</u>
支出合計		<u>(188,506)</u>	<u>(158,482)</u>

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	附註	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
稅前利潤	8	27,351	20,521
所得稅	9	<u>(5,580)</u>	<u>(2,994)</u>
淨利潤		<u>21,771</u>	<u>17,527</u>
下列歸屬於：			
— 母公司股東的淨利潤		17,910	13,959
— 少數股東損益		<u>3,861</u>	<u>3,568</u>
		<u>21,771</u>	<u>17,527</u>
		人民幣元	人民幣元
歸屬於母公司普通股股東的每股收益：	11		
— 基本		2.26	1.76
— 稀釋		<u>2.26</u>	<u>1.76</u>

中期合併綜合收益表

截至2013年6月30日止6個月期間

截至6月30日止6個月期間
(人民幣百萬元)

	附註	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
淨利潤		<u>21,771</u>	<u>17,527</u>
其他綜合收益			
之後或被重分類至收益或損失：			
可供出售金融資產		(3,929)	8,318
影子會計調整		576	(2,398)
外幣報表折算差額		8	111
應佔聯營和合營公司其他綜合收益		2	3
與其他綜合收益相關的所得稅		<u>854</u>	<u>(1,451)</u>
稅後其他綜合收益	10	<u>(2,489)</u>	<u>4,583</u>
綜合收益合計		<u><u>19,282</u></u>	<u><u>22,110</u></u>
下列歸屬於：			
— 母公司股東的綜合收益		15,490	18,328
— 少數股東的綜合收益		<u>3,792</u>	<u>3,782</u>
		<u><u>19,282</u></u>	<u><u>22,110</u></u>

中期合併資產負債表

2013年6月30日

(人民幣百萬元)	2013年 6月30日 (未經審計)	2012年 12月31日 (經審計)
資產		
現金、存放銀行及其他金融機構款項	362,015	451,414
存放中央銀行款項及法定保證金	243,187	227,072
固定到期日投資	1,405,980	1,109,248
權益投資	129,485	126,124
衍生金融資產	1,077	972
發放貸款及墊款	788,834	709,402
應收保費	19,064	18,756
應收賬款	5,742	8,979
存貨	1,824	1,119
應收分保合同準備金	11,546	9,341
保險合同保戶賬戶資產	34,167	32,417
投資合同保戶賬戶資產	4,205	3,824
於聯營公司和合營公司的投資	10,163	9,960
投資性房地產	15,817	14,850
固定資產	17,023	17,539
無形資產	36,955	37,536
遞延所得稅資產	10,858	10,680
其他資產	74,630	55,033
資產合計	<u>3,172,572</u>	<u>2,844,266</u>
股東權益及負債		
股東權益		
股本	7,916	7,916
儲備	88,875	91,271
未分配利潤	75,965	60,430
歸屬於母公司股東權益合計	172,756	159,617
少數股東權益	54,347	50,032
股東權益合計	<u>227,103</u>	<u>209,649</u>

(人民幣百萬元)	2013年 6月30日 (未經審計)	2012年 12月31日 (經審計)
負債		
應付銀行及其他金融機構款項	442,385	420,315
賣出回購金融資產款	188,867	154,977
交易性金融負債	3,056	1,722
衍生金融負債	1,318	952
客戶存款及保證金	1,143,848	986,936
應付賬款	1,673	3,615
應付所得稅	3,413	2,352
保險應付款	36,504	38,293
保險合同負債	970,917	882,593
保戶投資合同負債	36,740	34,669
應付保單紅利	24,308	21,681
應付債券	32,402	38,793
遞延所得稅負債	4,146	5,599
其他負債	55,892	42,120
	<hr/>	<hr/>
負債合計	2,945,469	2,634,617
	<hr/>	<hr/>
股東權益及負債合計	3,172,572	2,844,266
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

中期合併股東權益變動表

截至2013年6月30日止6個月期間

截至2013年6月30日 止6個月期間 (人民幣百萬元)	歸屬於母公司股東權益										
	儲備										股東 權益合計 (未經審計)
	股本 (未經審計)	股本溢價 (未經審計)	可供出售 金融資產 (未經審計)	影子 會計調整 (未經審計)	其他 資本公積 (未經審計)	盈餘公積 (未經審計)	一般 風險準備 (未經審計)	外幣報表 折算差額 (未經審計)	未分配 利潤 (未經審計)	少數 股東權益 (未經審計)	
2013年1月1日餘額	7,916	83,506	533	115	(360)	6,982	395	100	60,430	50,032	209,649
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	17,910	3,861	21,771
本期其他綜合收益	-	-	(2,862)	432	2	-	-	8	-	(69)	(2,489)
本期綜合收益合計	-	-	(2,862)	432	2	-	-	8	17,910	3,792	19,282
對股東的分配 (附註12)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,375)	(449)	(2,824)
設立新子公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,080	1,080
其他	-	-	-	-	24	-	-	-	-	(108)	(84)
2013年6月30日餘額	<u>7,916</u>	<u>83,506</u>	<u>(2,329)</u>	<u>547</u>	<u>(334)</u>	<u>6,982</u>	<u>395</u>	<u>108</u>	<u>75,965</u>	<u>54,347</u>	<u>227,103</u>

截至2012年6月30日 止6個月期間 (人民幣百萬元)	歸屬於母公司股東權益										
	儲備										股東 權益合計 (未經審計)
	股本 (未經審計)	股本溢價 (未經審計)	可供出售 金融資產 (未經審計)	影子 會計調整 (未經審計)	其他 資本公積 (未經審計)	盈餘公積 (未經審計)	一般 風險準備 (未經審計)	外幣報表 折算差額 (未經審計)	未分配 利潤 (未經審計)	少數 股東權益 (未經審計)	
2012年1月1日餘額	7,916	83,506	(14,412)	2,673	132	6,982	395	129	43,546	40,475	171,342
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	13,959	3,568	17,527
本期其他綜合收益	-	-	6,045	(1,790)	3	-	-	111	-	214	4,583
本期綜合收益合計	-	-	6,045	(1,790)	3	-	-	111	13,959	3,782	22,110
對股東的分配 (附註12)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,979)	(29)	(2,008)
收購子公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,222	4,222
處置子公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(993)	(993)
與少數股東的權益性交易	-	-	-	-	(454)	-	-	-	-	(570)	(1,024)
其他	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	32
2012年6月30日餘額	<u>7,916</u>	<u>83,506</u>	<u>(8,367)</u>	<u>883</u>	<u>(319)</u>	<u>6,982</u>	<u>395</u>	<u>240</u>	<u>55,526</u>	<u>46,919</u>	<u>193,681</u>

補充資料

1. 公司資料

中國平安保險(集團)股份有限公司(以下簡稱「本公司」)於1988年3月21日在中華人民共和國(以下簡稱「中國」)深圳市註冊成立。其營業範圍包括投資金融、保險企業；監督管理控股投資企業各種國內、國際業務，開展資金運用業務。本公司及其子公司統稱為本集團。本集團現提供多元化的金融產品及服務，並專注於人身保險業務、財產保險業務、信託業務、證券業務、銀行業務以及其他業務。

本公司的註冊地址為中國廣東省深圳市福田中心區福華三路星河發展中心辦公15、16、17、18層。

2. 編製基準

本中期簡要合併財務報表根據《國際會計準則第34號—中期財務報告》編製。因此並不包括在年度財務報表中的所有信息和披露內容；據此，本中期簡要財務報表應與本集團2012年度已審財務報表一併閱讀。

3. 重要會計政策

(1) 本中期簡要合併財務報表所採用的會計政策與編製2012年度已審財務報表所採用的會計政策相一致，並根據2013年1月1日生效的新的和經修訂的準則及其解釋做出了以下變更：

- 對《國際會計準則第1號—財務報表的呈報》的修訂

《國際會計準則第1號—財務報表的呈報》的修訂的主要變動為規定主體必須將「其他綜合收益」內呈報的項目按照其是否其後重分類至損益而組合起來(重分類調整)。此修訂並未明確哪些項目是在其他綜合收益中呈報。

- 對《國際會計準則第19號—僱員福利》的修訂

《國際會計準則第19號—僱員福利》修訂了僱員福利的會計處理辦法。修訂後的準則要求即時確認所有過往服務成本，並以將貼現率應用於界定福利負債淨額而計算得出的利息淨額，取代利息成本及計劃資產的預期回報。

- 《國際財務報告準則第7號—金融工具：披露—金融資產和金融負債的抵消》

該修改規定了新的披露要求，着重於在資產負債表中被抵消的金融工具，以及受總互抵協議或類似協議約束的金融工具(無論其是否抵消)的量化信息。

- 《國際財務報告準則第10號－合併財務報表》

根據《國際財務報告準則第10號－合併財務報表》的定義，子公司是集團擁有控制權的所有主體（包括結構型主體）。當投資者有透過參與被投資方的活動來影響其報酬且有透過其對被投資方之權力來影響該報酬的能力時，投資方控制被投資方。集團應自對子公司取得控制之日起至終止控制之日止將其包含於合併財務報表內。

- 《國際會計準則第27號（2011年修訂）－獨立財務報表》

《國際會計準則第27號（2011年修訂）》的控制權條文已包括在新的國際財務報告準則第10號，國際會計準則只載入有關的獨立財務報表的條文。

- 《國際財務報告準則第11號－合營安排》

根據《國際財務報告準則第11號－合營安排》的定義，合營安排分為共同經營和合營企業兩種。分類取決於合營安排的投資者的權利和義務而非其法定形式。

- 《國際會計準則第28號（2011年修訂）－聯營企業及合營企業投資》

《國際會計準則第28號（2011年修訂）》包括將合營企業和聯營企業，參照國際財務報告準則第11號，以權益法核算的規定。

上述新／修訂的國際會計準則和國際財務報告準則對本集團的中期簡要合併財務報表不產生重大影響。

- 《國際財務報告準則第13號－公允價值計量》

《國際財務報告準則第13號－公允價值計量》將於2013年年末報告時生效。集團已按照國際會計準則第34號第16A(j)章節的要求進行披露。

本集團未提前應用任何已經發佈，但未生效的其他準則、解釋或者準則的修訂。

(2) 會計估計變更

本集團在計量長期人身險保險合同的保險責任準備金過程中須對折現率／投資收益率、死亡率、發病率、退保率、保單紅利假設及費用假設等作出重大判斷。這些計量假設需以資產負債表日可獲取的當前信息為基礎確定。本集團於2013年6月30日根據當前信息重新釐定上述有關假設，假設變動所形成的相關保險合同準備金的變動計入本期間利潤表。此項變動減少2013年6月30日長期壽險責任準備金人民幣447百萬元，增加截至2013年6月30日止6個月期間稅前利潤人民幣447百萬元。

4. 分部報告

截至2013年6月30日止6個月期間，本集團經營分部的構成與2012年度一致。

截至2013年6月30日止6個月期間的分部分析如下：

(人民幣百萬元)	人壽保險 (未經審計)	財產保險 (未經審計)	銀行 (未經審計)	證券 (未經審計)	總部 (未經審計)	其他 (未經審計)	抵銷 (未經審計)	合計 (未經審計)
毛承保保費及保單費收入	90,557	53,903	-	-	-	-	-	144,460
減：分出保費	(2,054)	(7,387)	-	-	-	-	-	(9,441)
提取未到期責任準備金	(757)	(3,232)	-	-	-	-	-	(3,989)
已賺保費	87,746	43,284	-	-	-	-	-	131,030
分保佣金收入	129	2,431	-	-	-	-	-	2,560
銀行業務利息收入	-	-	43,354	-	-	-	-	43,354
非保險業務手續費及 佣金收入	-	-	4,892	839	-	1,341	(394)	6,678
其中：分部間非保險業務 手續費及佣金 收入	-	-	67	-	-	327	(394)	-
投資收益	23,029	2,946	413	596	378	1,071	(985)	27,448
其中：分部間投資收益	839	36	-	14	46	50	(985)	-
應佔聯營公司及合營公司 損益	(10)	-	17	-	-	(28)	-	(21)
其他業務收入	2,471	176	73	24	128	5,789	(3,853)	4,808
其中：分部間其他業務 收入	1,710	9	-	-	125	2,009	(3,853)	-
收入合計	113,365	48,837	48,749	1,459	506	8,173	(5,232)	215,857
賠款及保戶利益	(81,833)	(26,039)	-	-	-	-	-	(107,872)
保險業務佣金支出	(8,458)	(5,117)	-	-	-	-	700	(12,875)
銀行業務利息支出	-	-	(24,690)	-	-	-	776	(23,914)
非保險業務手續費及 佣金支出	-	-	(515)	(79)	-	(301)	150	(745)
提取貸款損失準備淨額	-	-	(2,564)	-	-	(7)	-	(2,571)
匯兌損益	(87)	(17)	23	7	3	(34)	-	(105)
業務及管理費	(8,429)	(12,648)	(11,241)	(822)	(239)	(4,168)	1,872	(35,675)
財務費用	(497)	(211)	-	-	(156)	(491)	-	(1,355)
其他業務成本	(3,102)	(97)	(38)	(259)	(1)	(1,580)	1,683	(3,394)
支出合計	(102,406)	(44,129)	(39,025)	(1,153)	(393)	(6,581)	5,181	(188,506)
稅前利潤	10,959	4,708	9,724	306	113	1,592	(51)	27,351
所得稅	(1,620)	(1,216)	(2,324)	(61)	-	(359)	-	(5,580)
淨利潤	9,339	3,492	7,400	245	113	1,233	(51)	21,771

截至2012年6月30日止6個月期間的分部分析如下：

(人民幣百萬元)	人壽保險 (未經審計)	財產保險 (未經審計)	銀行 (未經審計)	證券 (未經審計)	總部 (未經審計)	其他 (未經審計)	抵銷 (未經審計)	合計 (未經審計)
毛承保保費及保單費收入	78,898	48,914	-	-	-	-	-	127,812
減：分出保費	(418)	(6,755)	-	-	-	-	-	(7,173)
提取未到期責任準備金	(623)	(4,445)	-	-	-	-	-	(5,068)
已賺保費	77,857	37,714	-	-	-	-	-	115,571
分保佣金收入	25	2,404	-	-	-	-	-	2,429
銀行業務利息收入	-	-	37,371	-	-	-	-	37,371
非保險業務手續費及 佣金收入	-	-	3,100	989	-	971	(33)	5,027
其中：分部間非保險業務 手續費及佣金 收入	-	-	23	-	-	10	(33)	-
投資收益	12,311	1,311	508	840	178	1,410	(1,598)	14,960
其中：分部間投資收益 應佔聯營公司及合營公司 損益	717	33	-	-	11	837	(1,598)	-
其他業務收入	34	-	15	-	-	(67)	-	(18)
其中：分部間其他業務 收入	2,280	127	116	16	100	4,204	(3,180)	3,663
	1,481	9	-	-	97	1,593	(3,180)	-
收入合計	92,507	41,556	41,110	1,845	278	6,518	(4,811)	179,003
賠款及保戶利益	(68,399)	(22,053)	-	-	-	-	-	(90,452)
保險業務佣金支出	(7,233)	(4,297)	-	-	-	-	389	(11,141)
銀行業務利息支出	-	-	(21,085)	-	-	-	580	(20,505)
非保險業務手續費及 佣金支出	-	-	(320)	(121)	-	(242)	78	(605)
提取貸款損失準備淨額	-	-	(1,539)	-	-	3	-	(1,536)
匯兌損益	19	5	183	1	1	27	-	236
業務及管理費	(7,747)	(11,178)	(9,532)	(880)	(183)	(2,377)	1,458	(30,439)
財務費用	(270)	(125)	-	-	(145)	(359)	-	(899)
其他業務成本	(2,611)	(56)	(92)	(2)	(22)	(1,870)	1,512	(3,141)
支出合計	(86,241)	(37,704)	(32,385)	(1,002)	(349)	(4,818)	4,017	(158,482)
稅前利潤/(虧損)	6,266	3,852	8,725	843	(71)	1,700	(794)	20,521
所得稅	765	(1,106)	(1,994)	(180)	(2)	(477)	-	(2,994)
淨利潤/(虧損)	7,031	2,746	6,731	663	(73)	1,223	(794)	17,527

5. 毛承保保費及保單費收入

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
毛承保保費、保單費收入及保費存款	180,711	163,751
減：未通過重大保險風險測試的規模保費	(1,520)	(1,625)
萬能險及投連險分拆至保費存款的部份	(34,731)	(34,314)
	<u>144,460</u>	<u>127,812</u>
長期壽險業務毛承保保費及保單費收入	84,989	74,182
短期壽險業務毛承保保費	5,568	4,716
財產保險業務毛承保保費	53,903	48,914
	<u>144,460</u>	<u>127,812</u>

6. 銀行業務利息淨收入

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
銀行業務利息收入		
存放中央銀行款項	1,561	1,320
金融企業往來	10,144	4,084
發放貸款及墊款		
企業貸款及墊款	14,638	15,075
個人貸款及墊款	9,459	6,746
票據貼現	158	290
債券	7,266	4,853
其他	128	5,003
	<u>43,354</u>	<u>37,371</u>
小計		
銀行業務利息支出		
向中央銀行借款	15	12
金融企業往來	11,699	7,439
客戶存款及保證金	11,821	10,854
應付債券	379	515
其他	-	1,685
	<u>23,914</u>	<u>20,505</u>
小計		
銀行業務利息淨收入	<u>19,440</u>	<u>16,866</u>

7. 投資收益

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
淨投資收益	26,453	21,113
已實現的收益／(損失)	2,130	(2,375)
未實現的(損失)／收益	(68)	155
減值損失	(1,067)	(3,933)
總投資收益	<u>27,448</u>	<u>14,960</u>

(1) 淨投資收益

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
非銀行業務固定到期日投資的利息收入		
債券及債權計劃		
— 持有至到期投資	11,390	8,572
— 可供出售金融資產	2,365	2,663
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	92	133
— 貸款及應收款	1,600	634
定期存款		
— 貸款及應收款	5,995	4,952
活期存款		
— 貸款及應收款	341	246
其他		
— 貸款及應收款	1,159	741
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	6	106
權益投資的股息收入		
證券投資基金		
— 可供出售金融資產	580	537
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	601	292
權益證券		
— 可供出售金融資產	3,370	2,757
— 以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	13	2
投資性房地產經營租賃收入	565	472
賣出回購金融資產款及拆入資金利息支出	(1,624)	(994)
	<u>26,453</u>	<u>21,113</u>

(2) 已實現的收益／(損失)

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
固定到期日投資		
－可供出售金融資產	(7)	467
－以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	30	58
權益投資		
－可供出售金融資產	1,757	(3,091)
－以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	(417)	(136)
－子公司、聯營公司及合營公司(註)	203	12
衍生金融工具		
－以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	96	28
其他	468	287
	<u>2,130</u>	<u>(2,375)</u>

註：指處置子公司、聯營、合營公司的收益／(損失)。

(3) 未實現的(損失)／收益

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
固定到期日投資		
－以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	(55)	121
權益投資		
－以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	(19)	45
衍生金融工具		
－以公允價值計量且其變動計入當期損益的投資	6	(11)
	<u>(68)</u>	<u>155</u>

(4) 減值損失

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
權益投資		
－可供出售金融資產	(1,067)	(3,933)

8. 稅前利潤

稅前利潤已扣除／(計入) 下列項目：

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
員工成本	14,576	12,853
投資合同準備金利息支出	617	404
保險保障基金	658	594
業務監管費	181	139
投資性房地產折舊	264	238
固定資產折舊	1,207	1,035
無形資產攤銷	814	814
租金支出	1,777	1,571
業務宣傳費	2,848	1,995
差旅費	334	348
公雜費	694	524
稅費	176	143
郵電費	681	613
車船燃料費	357	292
處置投資性房地產、固定資產和無形資產損失	5	8
提取壞賬準備淨額	58	15
提取貸款損失準備淨額	2,571	1,536
商品銷售成本－上海家化集團有限公司營業成本	1,249	860

9. 所得稅

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
當期所得稅	6,414	4,177
遞延所得稅	(834)	(1,183)
	<u>5,580</u>	<u>2,994</u>

10. 其他綜合收益

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
可供出售金融資產：		
公允價值變動	(3,141)	1,730
前期計入其他綜合收益當期轉入損益的淨額		
— 處置(收益)/損失	(1,840)	2,655
— 減值損失	1,052	3,933
所得稅影響	996	(2,051)
	<u>(2,933)</u>	<u>6,267</u>
影子會計調整	576	(2,398)
所得稅影響	(142)	600
	<u>434</u>	<u>(1,798)</u>
境外經營外幣報表折算差額	8	111
應佔聯營和合營公司其他綜合收益	2	3
	<u>(2,489)</u>	<u>4,583</u>

11. 每股收益

基本每股收益為本期間歸屬於本公司普通股股東的淨利潤除以本期間發行在外普通股的加權平均數計算得出。

鑑於本集團並未發行具有潛在稀釋效應的普通股，因此本集團無需對截至2013年及2012年6月30日止6個月期間的基本每股收益進行稀釋調整。

截至6月30日止6個月期間	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
歸屬於本公司普通股股東的本期淨利潤(人民幣百萬元)	17,910	13,959
本公司發行在外的普通股加權平均數(百萬股)	7,916	7,916
基本每股收益(人民幣元)	2.26	1.76
稀釋每股收益(人民幣元)	<u>2.26</u>	<u>1.76</u>

12. 股息

截至6月30日止6個月期間 (人民幣百萬元)	2013年 (未經審計)	2012年 (未經審計)
已宣告的2012年末期普通股股息：每股人民幣0.30元 (2011年：每股人民幣0.25元)	<u>2,375</u>	<u>1,979</u>
經批准的2013年中期普通股股息（於6月30日未確認為 負債）：每股人民幣0.20元（2012年：每股人民幣0.15元）	<u>1,583</u>	<u>1,187</u>

13. 或有負債

鑑於保險及金融服務的業務性質，本集團在開展正常業務時，會涉及各種對或有事項及法律訴訟的估計，包括但不限於在訴訟中作為原告與被告及仲裁中作為申請人與被申請人。上述糾紛所產生的不利影響主要包括保單及其他的索賠。本集團已對可能發生的損失計提準備，包括當管理層參考律師意見並能對上述訴訟結果做出合理估計後，對保單等索賠計提的準備。

對於無法合理預計結果及管理層認為敗訴可能性較小的稽查、未決訴訟或可能的違約，不計提相關準備。對於未決訴訟，管理層認為最終裁定結果產生的義務將不會對本集團或其附屬公司的財務狀況和經營成果造成重大負面影響。

14. 資產負債表日後事項

於2013年8月29日，本公司董事會建議分派2013年度中期股息人民幣1,583百萬元，參見補充資料12。

外匯風險

本集團持有的以外幣計價的資產面臨外匯風險。這些資產包括外幣存款及債券等貨幣性資產和外幣股票及基金等以公允價值計量的非貨幣性資產。本集團以外幣計價的負債也面臨匯率波動風險。這些負債包括外幣借款、吸收存款及未決賠款準備金等貨幣性負債和以公允價值計量的非貨幣性負債。

本集團採用敏感性分析來估計風險。評估外匯風險敏感性時，假設所有以外幣計價的貨幣性資產和負債以及以公允價值計量的非貨幣性資產和負債兌換人民幣時同時一致貶值5%的情況如下表。

於2013年6月30日（人民幣百萬元）	減少 稅前利潤	減少 稅前權益
假設所有以外幣計價的貨幣性資產和負債以及以公允價值計量的非貨幣性資產和負債的價值兌換人民幣時同時一致貶值5%估計的匯率波動風險淨額	<u>324</u>	<u>1,101</u>

內含價值

為提供投資者額外的工具了解本公司的經濟價值及業務成果，本公司已在本節披露有關內含價值的數據。內含價值指調整後股東資產淨值，加上本公司有效人壽保險業務的價值（經就維持此業務運作所要求持有的法定最低償付能力額度的成本作出調整）。內含價值不包括日後銷售的新業務的價值。

根據《公開發行證券的公司信息披露編報規則第4號－保險公司信息披露特別規定》的相關規定，本公司聘請普華永道諮詢（深圳）有限公司對本公司2013年6月30日內含價值的計算方法、假設和計算結果的合理性進行審閱。

內含價值的計算需要涉及大量未來經驗的假設。未來經驗可能與計算假設不同，有關差異可能較大。本公司的市值是以本公司股份在某一日期的價值計量。評估本公司股份價值時，投資者會考慮所獲得的各種信息及自身的投資準則，因此，這裏所給出的價值不應視作實際市值的直接反映。

2012年5月15日，財政部與國家稅務總局發佈了《關於保險公司準備金支出企業所得稅稅前扣除有關政策問題的通知》（財稅[2012]45號），基於上述規定，本公司在編製2013年中期內含價值報告時，可分配利潤所涉及的壽險業務相關合同負債按照當前償付能力規定下的負債評估要求提取，而其中所得稅的計算所涉及的壽險業務相關合同負債則按照《保險合同相關會計處理規定》（財會[2009]15號）的負債評估要求提取。

經濟價值的成份

(人民幣百萬元)	2013年 6月30日	2012年 12月31日
	收益率／	收益率／
風險貼現率	11.0%	11.0%
調整後資產淨值	180,015	165,386
其中：壽險業務調整後資產淨值	60,200	56,973
1999年6月前承保的有效業務價值	(7,634)	(8,036)
1999年6月後承保的有效業務價值	166,821	153,665
持有償付能力額度的成本	<u>(27,350)</u>	<u>(25,142)</u>
內含價值	311,851	285,874
其中：壽險業務內含價值	<u>192,037</u>	<u>177,460</u>
	2013年	2012年
(人民幣百萬元)	6月30日	12月31日
風險貼現率	11.0%	11.0%
一年新業務價值	19,830	18,312
持有償付能力額度的成本	<u>(2,662)</u>	<u>(2,397)</u>
扣除持有償付能力額度的成本後的一年新業務價值	17,169	15,915
扣除持有償付能力額度的成本後的上半年新業務價值	<u>10,110</u>	<u>8,856</u>

註：(1) 因四捨五入，直接相加未必等於總數；

- (2) 上表中，計算2012年上半年新業務價值的假設及方法與當前評估假設及方法一致。如果使用2012年年中評估時的計算假設及方法，2012年上半年的新業務價值為91.60億元。

其他資料

購買、出售或贖回上市股份

本公司或其任何子公司自2013年1月1日至2013年6月30日止期間概無購買、出售或贖回其任何上市股份。

審計與風險管理委員會

本公司已根據《企業管治守則》成立審計與風險管理委員會。

審計與風險管理委員會的主要職責是審閱及監督本公司的財務報告程序和進行風險管理。審計與風險管理委員會亦負責檢視外聘審計師之委任、外聘審計師酬金及有關外聘審計師任免的任何事宜。此外，審計與風險管理委員會亦審查本公司內部控制的有效性，其中涉及定期審查公司不同管治結構及業務流程下的內部控制，並考慮各自的潛在風險及迫切程度，以確保本公司業務運作的效率及實現本公司目標及策略。有關審閱及審查的範圍包括財務、經營、合規情況及風險管理。審計與風險管理委員會亦審閱本公司的內部審計方案，並定期向董事會呈交相關報告及推薦意見。

截至本公佈披露之日，審計與風險管理委員會由五位獨立非執行董事和一位非執行董事組成，由獨立非執行董事湯雲為先生出任主席，彼具備會計師專業資格及相關財務管理知識。

審計與風險管理委員會已經與管理層一起審閱本公司採納的會計準則及慣例，並探討內部控制及財務報告事宜，包括審閱本公司截至2013年6月30日止之中期財務賬目。

本公司亦已設立戰略與投資決策委員會、薪酬委員會及提名委員會。董事會下屬委員會的職責及工作概要詳情載於本公司2012年H股年報第113至117頁公司治理報告「董事會各專業委員會」內。審計與風險管理委員會、薪酬委員會及提名委員會的職權範圍及運作模式已同時在公司網站及聯交所網站公佈。

本公司遵守《企業管治守則》情況

除以下披露外，本公司董事概不知悉任何可合理顯示本公司於2013年1月1日至2013年6月30日止期間任何時間未遵守《企業管治守則》所載適用守則條文的資料。

《企業管治守則》第A.2.1條規定，董事長與首席執行官應有區分且不得由一人同時兼任。馬明哲先生雖然同時兼任本公司董事長與首席執行官，然而，董事會認為本公司已建立了符合國際標準的董事會體系，而且制定了規範、嚴格的運作制度及議事規則。在公司事務的決策過程中，董事長並無有別於其他董事的任何特殊權力。並且，在公司日常經營層面，本公司建立了完善的制度及架構，重大事項均經過完整、嚴密的研究和決策程序，可以確保首席執行官規範、有效地履行職責。再者，公司現時的經營管理模式已得到各界的充分認同，並已證實為可靠、高效及成功的模式，延續這一模式有利於公司未來發展。《公司章程》對董事會和管理層之間的職責分工有著非常清晰的規定。

基於以上原因，董事會認為本公司的管理架構既能為本公司提供有效管理，同時又可在最大程度上保障全體股東的權益。因此，本公司目前無意將董事長與首席執行官的角色分開。

有關本公司的安排及本公司無意將董事長與首席執行官的角色分開的原因載於本公司2012年H股年報第127至128頁公司治理報告「本公司遵守聯交所《企業管治守則》情況」一段。

本公司董事及監事遵守《標準守則》情況

於2004年5月28日，本公司已就本公司董事及監事進行證券交易採納一套行為守則，該行為守則於2011年8月17日進行了相應修訂，條款之嚴謹不遜於上市公司董事進行證券交易的標準守則（《標準守則》）所規定之標準。經向本公司所有董事及監事作出專門查詢後，彼等確認自2013年1月1日至2013年6月30日止期間已遵守《標準守則》及行為守則所規定的標準。

中期股息及暫停辦理股份過戶登記手續

董事會宣告，以總股本7,916,142,092股為基數，向本公司股東派發截至2013年6月30日止6個月期間的中期股息每股0.20元（含稅，相等於每股0.2514港元），共計1,583,228,418.40元。於2013年9月18日（「登記日」）名列本公司H股股東名冊之H股股東將有權收取中期股息。有關A股股東有權收取截至2013年6月30日止6個月期間的中期股息的登記日期及安排將於上海證券交易所網站另行公佈。

根據《公司章程》，股息將以人民幣計算及宣派。A股股息將以人民幣支付，H股股息將以港幣支付。相關折算匯率以宣派中期股息之日前一周中國人民銀行公佈的人民幣兌換港幣的平均匯率中間價（人民幣0.79541元兌1.00港元）計算。

為釐定有權獲派截至2013年6月30日止6個月期間的中期股息的H股股東名單，本公司將於2013年9月13日（星期五）至2013年9月18日（星期三）（包括首尾兩天）暫停辦理H股過戶登記手續。本公司H股股東如欲獲得分派中期股息資格而尚未登記過戶文件，須於2013年9月12日（星期四）下午四時三十分或之前將過戶文件連同有關股票交回本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司。香港中央證券登記有限公司過戶登記辦事處的地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

本公司已委任中國銀行（香港）信託有限公司為香港的收款代理人（「收款代理人」），並會將已宣派的中期股息支付予收款代理人，以待付予H股股東。中期股息將由收款代理人支付，而有關支票將於2013年10月24日或之前以平郵方式寄予於登記日名列本公司股東名冊的H股股東，郵誤風險由彼等承擔。

代扣代繳所得稅

代扣代繳境外非居民企業企業所得稅

根據自2008年1月1日起執行的《中華人民共和國企業所得稅法》適用條文及其實施條例的規定，本公司向於登記日名列本公司H股股東名冊的H股非居民企業股東（包括香港中央結算（代理人）有限公司）派發2013年中期股息時，有義務代扣代繳10%的企業所得稅；惟倘居民企業股東於規定時間內提供法律意見書並經本公司向主管稅務機關確認，本公司將不會向於登記日名列本公司H股股東名冊的H股居民企業股東派發2013年中期股息時代扣代繳企業所得稅。

任何名列本公司H股股東名冊並依法在中國境內成立，或依照外國（或外地）法律成立但實際管理機構在中國境內的居民企業（定義見《中華人民共和國企業所得稅法》），如不希望本公司代扣代繳上述10%的企業所得稅，請在2013年9月12日（星期四）下午四時三十分或之前向香港中央證券登記有限公司呈交一份由有資格在中國大陸執業的律師出具確認其具有居民企業身份的法律意見書（須加蓋該律師事務所公章）。

代扣代繳境外個人股東個人所得稅

由於《關於外商投資企業、外國企業和外籍個人取得股票（股權）轉讓收益和股息所得稅收問題的通知》（國稅發[1993]045號）已經於2011年1月4日廢止，持有本公司H股股份並名列本公司H股股東名冊的H股個人股東已經不能根據該文件免於繳納個人所得稅。經本公司與有關主管稅務機關溝通後得到確認，根據《中華人民共和國個人所得稅法》適用條文及其實施條例的規定，境外居民個人股東從境內非外商投資企業在香港發行的股票取得的股息紅利所得，應由扣繳義務人依法代扣代繳個人所得稅；同時，持有境內非外商投資企業在香港發行的股票的境外居民個人股東，可根據其居民身份所屬國家與中國簽署的稅收協定及內地和香港（澳門）間稅收安排的規定，享受相關稅收優惠。

根據上述稅務法規以及國家稅務總局的《關於國稅發[1993]045號文件廢止後有關個人所得稅徵管問題的通知》（國稅函[2011]348號），本公司向登記日名列本公司H股股東名冊的H股個人股東派發2013年中期股息時，將一般按照10%稅率扣繳個人所得稅，但是，稅務法規及相關稅收協定另有規定的，本公司將按照相關規定的稅率和程序代扣代繳股息的個人所得稅。

名列本公司H股股東名冊的個人股東，如屬於低於10%稅率的協定國家居民，不適用本公司代扣代繳上述10%的個人所得稅，本公司可以根據《國家稅務總局關於印發〈非居民享受稅收協定待遇管理辦法（試行）〉的通知》（國稅發[2009]124號）有關規定，代為辦理享受有關協定待遇申請。請符合條件的股東在2013年9月12日（星期四）下午四時三十分或之前向香港中央證券登記有限公司呈交書面委託以及有關申報材料，並經本公司轉呈主管稅務機關審核批准後，對多扣繳稅款予以退還。

本公司將依法代扣代繳登記日名列本公司H股股東名冊的股東的企業所得稅以及個人所得稅。對於任何因未在規定時間內提交證明材料而引致對代扣代繳所得稅的爭議，本公司將不承擔責任及不予受理，H股股東需要按中華人民共和國稅務法規及有關規定自行或委託代理人辦理有關手續。

廣大投資者務須認真閱讀本公佈內容。股東須向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置本公司H股所涉及的中國、香港及其它稅務影響的意見。

於聯交所及本公司網站刊登中期業績公佈

中期業績公佈分別刊登於聯交所網站(<http://www.hkexnews.hk>)及本公司網站(<http://www.pingan.com>)。

承董事會命
馬明哲
董事長兼首席執行官

中國深圳，2013年8月29日

於本公佈日期，本公司的執行董事為馬明哲、孫建一、任匯川、顧敏、姚波及李源祥；非執行董事為范鳴春、林麗君、黎哲、謝吉人、楊小平及呂華；獨立非執行董事為湯雲為、李嘉士、胡家驃、斯蒂芬•邁爾、葉迪奇、黃世雄及孫東東。

釋義

本公佈中，除非文義另有所指，下列詞語具有下述含義：

平安、公司、 本公司、集團、 本集團、平安集團	指	中國平安保險（集團）股份有限公司
平安壽險	指	中國平安人壽保險股份有限公司，是本公司的子公司
平安產險	指	中國平安財產保險股份有限公司，是本公司的子公司
平安健康險	指	平安健康保險股份有限公司，是本公司的子公司
平安養老險	指	平安養老保險股份有限公司，是本公司的子公司
平安信託	指	平安信託有限責任公司，是本公司的子公司
平安證券	指	平安證券有限責任公司，是平安信託的子公司
平安銀行	指	平安銀行股份有限公司，是本公司的子公司
中國銀監會	指	中國銀行業監督管理委員會
中國保監會	指	中國保險監督管理委員會
聯交所	指	香港聯合交易所有限公司
元	指	除特別註明外，為人民幣元
公司章程	指	中國平安保險（集團）股份有限公司章程